

1900008



SESSION 2019

Durée : 3 heures – Coefficient : 1

UE8 - ÉPREUVE FACULTATIVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

**Allemand
Espagnol
Italien**

Aucun matériel n'est autorisé.

1900008



SESSION 2019

Durée : 3 heures – Coefficient : 1

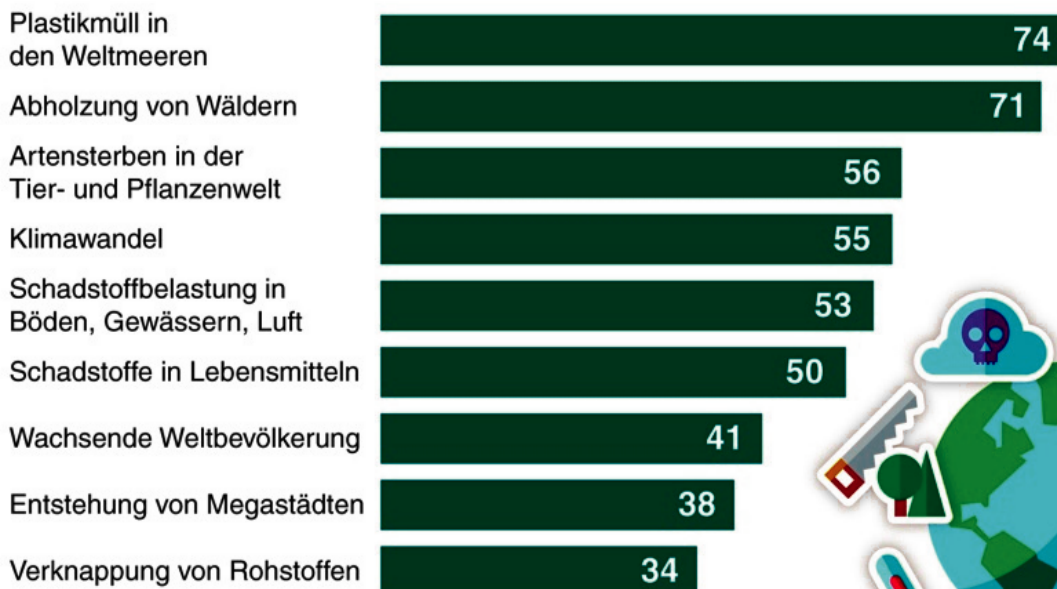
**UE8 – ÉPREUVE FACULTATIVE DE LANGUE VIVANTE ETRANGÈRE
ALLEMAND**

Aucun matériel n'est autorisé.

Document 1

+ + + **Bedrohte Umwelt** + + +

Von je 100 Befragten empfinden so viele folgende Risiken als sehr bedrohlich für die Umwelt



Mehrfachnennungen; vorgegebene Antworten
Befragung von 2030 Personen ab 14 Jahren im August 2016
Quelle: Umweltbundesamt



© Globus

Document 2

Fastfood-Kette will sich grüner machen

Die Fastfood-Kette McDonald's will bei heißen Getränken weniger Einweg-Verpackungen verwenden. Das Unternehmen beginnt ab sofort damit, in einem Teil seiner Restaurants Kaffee, Tee und Kakao in Porzellan- und Glasgeschirr auszuschenken. Bis Ende 2019 soll ein Großteil der deutschen Filialen auf das neue Konzept umgestellt werden, teilte McDonald's am Donnerstag in München mit.

Bereits im vergangenen Herbst hatte die Kette damit begonnen, Kaffee in von Gästen mitgebrachten Tassen und Bechern abzufüllen. McDonald's betreibt in Deutschland knapp 1500 Schnellrestaurants.

Bisher gab es Porzellangeschirr für Gäste der McCafé-Kaffee-Bars, nicht aber an der normalen McDonald's-Theke. Umweltschützer kritisieren seit Jahren den Müll, den der Trend zum Mitnehm-Kaffee¹ in Einwegbechern verursacht.

aus : *manager magazin*, 10.08.2017

¹Kaffee to go

Document 3

„Thunfische mit Plastik im Magen“: Meeresbiologin fordert Verzicht auf Einwegmüll

Die Meeresexpertin Sandra Schöttner von Greenpeace fordert den Verzicht auf Einwegverpackungen. Für sie ist es Pflicht, Müll in Meeren zu vermeiden.

Journalist: Frau Schöttner, McDonald's will Heißgetränke wie Kaffee und Tee in Gläsern oder Porzellantassen statt in Plastikbechern ausschenken. Ist dies eine gute Initiative gegen den wachsenden Berg von Plastikmüll?

Sandra Schöttner: Wir sehen das grundsätzlich sehr kritisch – fast möchte ich sogar von *Greenwashing* sprechen. Zwar ist es prinzipiell ein gutes Signal, wenn die weltgrößte Fastfoodkette von Einweg- auf Mehrweg umstellt. Aber so wie es aussieht, nur bei Getränken und nur in den „Restaurants der Zukunft“



in Deutschland. Es ist nicht deutlich erkennbar, wie dies in anderen Ländern umgesetzt wird. In Manila² beispielsweise gibt es bei McDonald's kein Porzellan. Dort werden sogar die Burger noch im Styroporbehälter serviert.

Journalist : Helfen Eis- und Kaffeebecher aus Pappe?

Sandra Schöttner: Nein. Es ist nach wie vor Einwegverpackung, die nur einmal genutzt und somit schon als Müll produziert wird. Zudem bestehen viele Pappbecher aus Verbundwerkstoffen³ aus Plastik und Papier, die oft nicht recycelfähig sind. [...]

Journalist: Wie kommt der Müll in die Meere?

Sandra Schöttner: Rund 80 Prozent des Plastikmülls wird vom Landesinneren über die Flüsse in die Meere getragen. Auch von Touristen an Stränden landen Abfälle im Meer. Weitere 20 Prozent gelangen über die Schifffahrt absichtlich oder unabsichtlich ins Meer – darunter Styropor-Kisten und Kunststoffnetze von Fischern. [...] Pro Jahr sind es weltweit bis zu 13 Millionen Tonnen allein von Land aus. Die Menge ist je nach Region stark unterschiedlich.

nach : Lippische Landes-Zeitung, 22.08.2017

² die Hauptstadt der Philippinen

³ der Verbundwerkstoff : le matériau composite

I. Compréhension (10 points)

Rédigez une synthèse des documents en français (environ 250 mots)

En vous appuyant sur les quatre documents, rédigez en français une synthèse qui abordera notamment les points suivants :

- le contexte environnemental de cette décision,
- la nature de la décision récente prise par l'entreprise McDonald's,
- les critiques et inquiétudes persistantes malgré cette décision.

II. Expression (10 points)

A/ Répondez en allemand à la question suivante (150 mots environ) (5 points)

Plastikmüll trägt heute zu einer so massiven Verschmutzung bei, dass die Experten sogar von einem „siebten Kontinenten“ sprechen. Was halten Sie persönlich von dieser Realität und wie stellen Sie sich die Zukunft vor?

B/ Rédigez un mail en allemand en respectant les normes de présentation et en utilisant les formules habituelles (5 points)

Vous faites votre stage au service comptabilité du siège de McDonald's en Autriche à Brunn am Gebirge, et vous découvrez que les mesures annoncées par McDonald's que vous avez lues dans la presse ne concernent actuellement que l'Allemagne, et non l'Autriche. Vous prenez alors l'initiative d'écrire un mail à l'attention de votre supérieur hiérarchique, Monsieur Gruber, pour l'inciter à plaider pour un élargissement de cette initiative en Autriche et même dans toute l'Europe.

Entre autres arguments, vous évoquerez :

- les mesures déjà mises en œuvre par McDonald's que vous aurez le soin de mettre en valeur,
- la valorisation de l'image de la marque,
- l'intérêt de plus en plus marqué des consommateurs pour la question écologique,
- ainsi que des alternatives concrètes qui pourraient compléter cette initiative.

1900008

DSCG

SESSION 2019

Durée : 3 heures – Coefficient : 1

**UE8 - ÉPREUVE FACULTATIVE DE LANGUE VIVANTE
ÉTRANGÈRE ESPAGNOL**

Aucun matériel n'est autorisé.

Programado para caducar¹

La frase apareció publicada en 1928 en Printer's Ink, revista del sector publicitario norteamericano: "Un artículo que no se desgaste es una tragedia para los negocios". ¿Para qué vender menos si diseñando los productos con fallo incorporado vendes más? ¿Por qué no abandonar ese afán² romántico de manufacturar productos bien hechos, consistentes, duraderos, y ser prácticos de una vez? ¿No será mejor para el business hacer que el cliente desembolse más a menudo? El truco no resulta nuevo. Asomó la cabeza a finales del siglo XIX, en la industria textil (cuando los fabricantes empezaron a utilizar más almidón y menos algodón) y se consolidó en 1924, cuando General Electric, Osram y Phillips se reunieron en Suiza y decidieron limitar la vida útil de las bombillas a 1.000 horas, tal y como apunta el aplaudido documental de Cosima Dannoritzer *Comprar, tirar, comprar*. Así se firmaba el acta de defunción de la durabilidad. [...]

Con todo, es una práctica que tiene sus partidarios, que defienden que una obsolescencia programada controlada, sin excesivos abusos, es la manera de que el mundo siga funcionando como hasta ahora. Y una fuente de creación de empleo. Además, el avance tecnológico aporta soluciones más ecológicas y eficientes, como podría ser el caso de los coches eléctricos; con lo que la obsolescencia programada podría tener un sentido, argumentan sus defensores. Un paseo por Twitter permite apreciar más argumentos: el auténtico problema no son las marcas, sino los consumidores: queremos productos baratos de usar y tirar y no estamos dispuestos a pagar lo que costarían si realmente fueran de calidad (y, por tanto, más caros). [...]

En paralelo, cuanto más corta es la vida de los dispositivos que compramos (véanse los móviles, cuya expectativa de vida oscila entre uno y dos años según los estudios europeos), mayor es el volumen de residuos que se genera. Tirar aparatos nuevos que se podrían reparar en Europa enviándolos a basureros lejanos en barcos que contaminan las aguas. Para, al tiempo, comprar aparatos nuevos que se fabrican lejos y llegan en barcos que contaminan de nuevo. "Tarde o temprano, esto se va a acabar", incide Durand. Esta es una de las reflexiones que late bajo esa propuesta que ha sido bautizada como "economía circular" y que cobra fuerza en foros europeos y globales. Se pretende algo muy sencillo: que al fabricar un bien tengamos en cuenta el residuo que va a generar para que este sea reutilizable, si es posible, al 100%. De este modo, en vez de seguir el paradigma de la economía lineal (produzco, uso, tiro) se pasaría al produzco, uso, reutilizo. Y si se puede, reparo.

"La clave de la economía circular es lo que haga cada persona", dice sin dudarlo Lundström. "No podemos seguir viviendo como lo hemos hecho hasta ahora. Hace falta una respuesta de la sociedad: somos los responsables de nuestra forma de consumir". La solución no es fácil, y romper con décadas de inercia llevará su tiempo. Varias preguntas quedan en el tintero. ¿En un contexto de continuo avance tecnológico, tan difícil resulta mejorar la durabilidad de los productos? ¿Tiene sentido que sigamos viviendo igual conociendo la toxicidad de los residuos que genera nuestro modo de consumo? ¿Y los Gobiernos no tienen pensado hacer nada en este proceso?

JOSEBA ELOLA, *EL PAÍS*, 15/10/2017

¹ Caducar= périmer

² Afán= ambition

ESPAGNOL

Travail à faire par le candidat

I COMPRÉHENSION (6 points)

Répondez en espagnol aux questions suivantes. (+/- 100 mots par question)

1. ¿Qué argumentos evocan los adeptos de la obsolescencia programada para defenderla? (l.15) (3 points)
2. Según el artículo, ¿cómo se definiría una “economía circular” y qué permitiría? (l. 35). (3 points)

II – TRADUCTION (4 points)

Traduire depuis “La clave de la economía circular” (l.36) jusqu’à “llevará su tiempo.” (l.40)

III – EXPRESSION (10 points)

Traiter en espagnol le sujet suivant :

¿Le parece a usted que la gente va a pasar fácilmente de una “economía lineal” a una economía circular”? (170 mots environ).

1900008



SESSION 2019

Durée : 3 heures – Coefficient : 1

**UE8 - ÉPREUVE FACULTATIVE DE LANGUE VIVANTE
ÉTRANGÈRE ITALIEN**

Aucun matériel n'est autorisé.

Document 1:

L'aiuto dei migranti all'economia calabrese

Cresce il numero di imprese a guida straniera. Trentaseimila cittadini non italiani lavorano in Calabria. Rappresentano il 4,6% dell'intero valore aggiunto della regione.

5 Così la migrazione tiene in piedi welfare e fisco.

Lavorano nelle aziende. Producono. Svolgono le attività più varie, saldando regolarmente quanto dovuto al sistema previdenziale e al fisco. In altre parole contribuiscono alla crescita complessiva dell'economia del territorio. Con un tasso percentuale che negli anni è decisamente cresciuto. Anche in numeri assoluti.

10 Quando si parla della presenza di stranieri in un Paese difficilmente viene preso in esame l'impatto che il fenomeno migratorio produce in termini economici. Se non seguendo l'ondata emotiva che spesso fa valutare esclusivamente i costi – irrisono rispetto ai benefici – che ne derivano. In realtà le migrazioni hanno da sempre prodotto uno sviluppo più armonico dell'economia contribuendo attivamente allo
15 sviluppo complessivo di una nazione. Un assioma che vale per il nostro Paese, ma anche per la Calabria.

Su tutto il territorio nazionale – e dunque anche nella nostra regione – il fenomeno migratorio sta producendo indubbi fattori di sviluppo per l'economia locale. Siano essi legati al crescente numero di occupati – capaci dunque di generare valore aggiunto,
20 nonché maggiori incassi per le casse pubbliche – sia sul fronte delle entrate tributarie che previdenziali. Ma anche per l'incremento che sta registrando il numero di imprese condotte da cittadini stranieri. Un peso specifico – sia in termini occupazionali sia nella demografia imprenditoriale – che negli anni è destinato a salire continuando così a produrre solo benefici per l'economia italiana. Anzi
25 potrebbe rappresentare una sorta di ancora di salvezza. Una recente pubblicazione – l'Occasional paper della Banca d'Italia – ha messo in evidenza che la diminuzione di italiani – già in corso negli ultimi anni – tenderà ad accentuarsi nei prossimi decenni tanto che l'economia italiana si reggerà sempre più sugli immigrati. Stando a questo studio, nel 2061 circa un quarto della popolazione in età lavorativa non sarà italiano.
30 E dunque sempre più l'economia italiana dovrà contare sulla presenza di stranieri per aspirare a crescere.

Già ora il nostro Paese deve al fenomeno migratorio una fetta importante della sua crescita. Dai dati di Bankitalia emerge che in dieci anni l'economia generata dalla presenza straniera ha contribuito per un 2,3% del Prodotto interno lordo complessivo
35 dell'Italia. Senza il loro apporto, stimano gli analisti di Palazzo Koch, la ricchezza del nostro Paese avrebbe subito un valore negativo pari a -4,4 per cento. E sempre a

40 loro si deve il segno più davanti al Pil pro capite italiano. Tra il 2001 e il 2011, in assenza di fenomeni migratori, si sarebbe registrato un calo della ricchezza prodotta del 3%. Decisivo anche il contributo della presenza straniera nella fase più buia della recessione, senza di loro l'Italia avrebbe subito una flessione del Pil pro capite pari al 7,4% invece del 4,8.

45 Un effetto benefico che varrà anche in futuro. Secondo gli analisti di Bankitalia, se il fenomeno migratorio dovesse nei prossimi anni arrestarsi e l'Italia dovesse poggiarsi solo sui nativi «l'effetto meccanico delle dinamiche demografiche determinerebbe in 45 anni un calo del Pil del 24,4% rispetto ai livelli del 2016 e del 16,2% in termini pro capite (-0,4 medio annuo), a parità di altre condizioni».

Aspetti ovviamente che interessano anche la nostra regione. In altre parole, senza l'arrivo di stranieri la nostra sarebbe una nazione destinata rapidamente ad impoverirsi. Calabria compresa.

Roberto de Santo, *Corriere della Calabria*, 24/06/18

ITALIEN

Travail à faire par le candidat

A. COMPRÉHENSION (10 points)

- 1) Expliquer, **en français**, les avantages pour l'économie italienne de la présence immigrée. (120 mots \pm 10%). (5 points)
- 2) Version : traduire, **en français**, le texte à partir de «quando si parla della presenza » (l. 8) jusqu'à « per la Calabria.» (l. 14). (5 points)

B. EXPRESSION (10 points)

Traiter **en italien** le sujet suivant :

« La presenza straniera è un'opportunità per l'economia italiana, ma in quale misura lo è anche per la società italiana in generale? ». (200 mots \pm 10%).